SHARP®

SHARP ELECTRONICS (Europe) GmbH
Sonnistraße 3, D-20097 Hamburg, Deutschland
SHARP CORPORATION

PIN

Printed in China
Gedruckt in China
Imprimé en Chine
Stampato in Cina
Afgedrukt in China
Impreso en China
Impresso na China

P41TN021843 1A

LC-26SB25E/LC-32SB25E/LC-42SB55E
LC-26SB25S/LC-32SB25S/LC-42SB55S

OPERATION MANUAL / BEDIENUNGSANLEITUNG / MODE D'EMPLOI / MANUALE DI ISTRUZIONI / GEBRUIKSAANWIJZING / MANUAL DE MANEJO / MANUAL DO UTILIZADOR

SHARP 1

SHARP®

LC-26SB25E
LC-26SB25S
LC-32SB25E
LC-32SB25S
LC-42SB55E
LC-42SB55S

LCD COLOUR TELEVISION
LCD-FARBFERNSEHGERÄT
TÉLÉVISEUR COULEUR À ÉCRAN CRISTAUX LIQUIDES (LCD)
TELEVISORE A COLORI LCD
LCD-KLEURENTELEVISIE
TELEVISIÓN EN COLOR LCD
TELEVISOR LCD A CORES

OPERATION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE MANEJO
MANUAL DO UTILIZADOR

ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
ITALIANO
NEDERLANDS
ESPAÑOL
PORTUGUESE

HD ready
DVB Digital Video Broadcasting
HDMI HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

SPECIAL NOTE FOR USERS IN THE U.K.

The mains lead of this product is fitted with a non-rewireable (moulded) plug incorporating a 5A fuse. Should the fuse need to be replaced, a BSI or ASTA approved BS 1362 fuse marked ♆ or ⟡ and of the same rating as above, which is also indicated on the pin face of the plug, must be used.
Always refit the fuse cover after replacing the fuse. Never use the plug without the fuse cover fitted.
In the unlikely event of the socket outlet in your home not being compatible with the plug supplied, cut off the mains plug and fit an appropriate type.

DANGER:

The fuse from the cut-off plug should be removed and the cut-off plug destroyed immediately and disposed of in a safe manner.
Under no circumstances should the cut-off plug be inserted elsewhere into a 5A socket outlet, as a serious electric shock may occur.
To fit an appropriate plug to the mains lead, follow the instructions below:

IMPORTANT:

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue: Neutral
Brown: Live

As the colours of the wires in the mains lead of this product may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

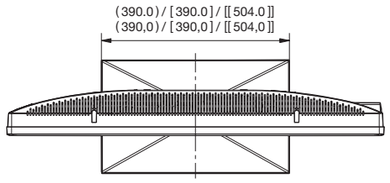
- The wire which is coloured blue must be connected to the plug terminal which is marked N or coloured black.
- The wire which is coloured brown must be connected to the plug terminal which is marked L or coloured red.

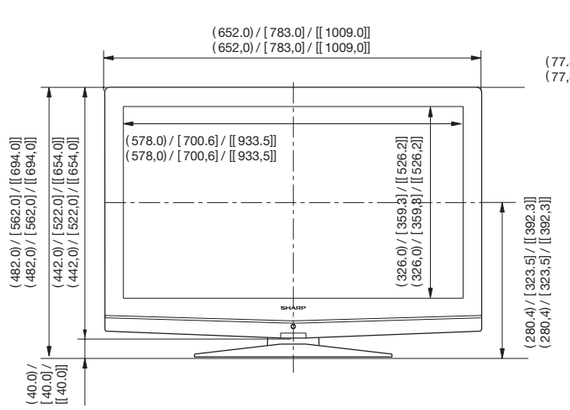
Ensure that neither the brown nor the blue wire is connected to the earth terminal in your three-pin plug.
Before replacing the plug cover make sure that:

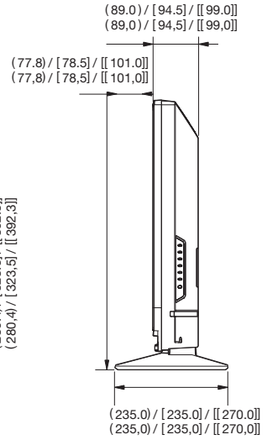
- If the new fitted plug contains a fuse, its value is the same as that removed from the cut-off plug.
- The cord grip is clamped over the sheath of the mains lead, and not simply over the lead wires.

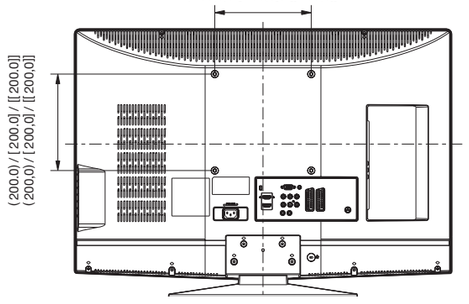
IF YOU HAVE ANY DOUBT, CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

( ) : 26"
[ ] : 32"
[[ ]] : 42"









BENUTZERHANDBUCH DEUTSCH

- Die Abbildungen und Bildschirmkopien in diesem Benutzerhandbuch sind ausschließlich zu Informationszwecken gedacht und unterscheiden sich u. U. geringfügig von den eigentlichen Geräten, Menüs etc.

Inhalt

Inhalt **1**
Einführung **2**
Sehr geehrter SHARP-Kunde 2
Wichtige Sicherheitshinweise 2
Fernbedienung 3
Vorbereitung **5**
Mitgeliefertes Zubehör 5
Ständer montieren 5
Wandmontage 5
Batterien einlegen 6
Fernbedienung 6
Kabelbündelung 6
Kurzanleitung **7**
Inbetriebnahme: Übersicht 7
Inbetriebnahme 8
Fernsehen **9**
Routinevorgänge 9
Ein-/Ausschalten 9
Strom ein-/ausschalten 9
Standby-Modus 9
TV-LED-Status 9
Umschalten/Sender wechseln 9
Externe Videoquelle auswählen 9
Tonmodus auswählen 9
EPG (Electronic Program Guide) 10
EPG einschalten 10
Videotext 11
Tasten für Videotext 11
MHEG5 (nur Großbritannien) 11
Externe Geräte anschließen **12**
Verbindungen: Einführung 12
HDMI-Anschluss 13
YPbPr-Component-Anschluss 13
S-Video-Anschluss 13
SCART-Anschluss 14
Lautsprecher/Verstärker anschließen 14
CA-Karte einsetzen 15
Zugriff auf CI-Modul 15
Bildschirmmenüs **16**
Allgemeine Aktionen 16
Bedienung ohne Fernbedienung 16
TV-Menü **17**
Bild 17
Bild einstellen 17
Smart-Bild 17
Bildformat ändern 18
Ton 19
Ton einstellen 19
Funktionen 19
Funktionen einstellen 19
Timer 19
Standby-Modus (Sleeptimer) automatisch einschalten) 20
TV-Gerät (Startzeit) automatisch einschalten 20
TV-Gerät (Stoppzeit) automatisch ausschalten 20
Sender oder angeschlossene Geräte sperren (Automatische Sperre) 20
Festlegen/Ändern des Codes für automatische Sperrung 20
Menü für automatische Sperrung aufrufen 20
Sperrung gesperrter Sender und angeschlossener Geräte aufheben 20
Altersfreigabe 20
Untertitel 21
Sprache für Untertitel bei digitalen Sendern auswählen 21
Digitale Radiosender 21
HDMI Overscan 21
Installation 22
Sender installieren 22
Sender umsortieren 24
Sender umbenennen 24
Sender deinstallieren oder neu installieren 24
Empfang digitaler Sender testen 24
Programmliste löschen 24
Quellenbeschreibungen 25
Senderdecoder zuweisen (für ATV) 25
Aktuelle Software-Version überprüfen 25
Software aktualisieren (digitale Sender) 25
AV-Zurücksetzen 25
Werkseinstellungen 25
PC anschließen **26**
PC anschließen 26
HDMI-Anschluss 26
Analoger Anschluss 26
Unterstützte Display-Auflösungen 26
PC-Formate 26
Videoformate 26
Anhang **27**
Fehlerbeseitigung 27
Technische Daten 28
Weitere Hinweise 29
Marken 29
Entsorgung 30

Einführung

Sehr geehrter SHARP-Kunde

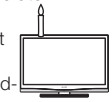
Besten Dank für den Kauf dieses SHARP LCD-Farbfernsehers. Zu Ihrer Sicherheit und für lange Jahre störungsfreien Betrieb lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses TV-Geräts unsere folgenden wichtigen Sicherheitshinweise aufmerksam durch

Wichtige Sicherheitshinweise

- Reinigung—Das Netzkabel vor der Reinigung des Geräts von der Steckdose abtrennen. Reinigen Sie das Gerät mit einem angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine flüssigen Reiniger oder Aerosol-Sprays.
- Wasser und Feuchtigkeit—Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, wie z.B. neben einer Badewanne, Spüle oder Waschwanne, an einem Swimmingpool oder in einem feuchten Keller.

- Keine Vasen oder andere mit Wasser gefüllten Behälter auf dem Gerät abstellen.
  Bei Eindringen von Wasser in das Gerät besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
- Sicherer Stand—Stellen Sie das Produkt nicht auf instabilen Wagen, Ständern, Stativen oder Tischen usw. auf. Das Gerät könnte herunterfallen und eventuell schwere Verletzungen verursachen und/oder beschädigt werden. Nur vom Hersteller empfohlene oder mitgelieferte Wagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische verwenden. Bei Wandmontage sind die Anleitungen des Herstellers unbedingt zu befolgen. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Befestigungsteile.
- Wenn das Produkt auf einem Wagen transportiert wird, darf es nur mit größter Vorsicht bewegt werden. Bei plötzlichem Halten, übermäßiger Kraftanwendung und auf unebenem Boden kann das Produkt vom Wagen kippen.
- Belüftung—Das Gehäuse weist Schlitze und andere Öffnungen auf, die der Belüftung dienen. Diese Öffnungen dürfen nicht blockiert werden, da ungenügende Belüftung zu einem Wärmestau und/oder einer Verkürzung der Produktlebensdauer führen kann. Stellen Sie das Gerät nicht auf Betten, Sofas, Teppichen oder anderen Unterlagen auf, die die Belüftungsöffnungen blockieren könnten. Das Gerät ist nicht für Einbau bestimmt. Es darf daher nicht an beengten Plätzen wie in Bücherschränken oder Regalen aufgestellt werden, solange keine ausreichende Belüftung gewährleistet oder den Anweisungen des Herstellers nicht entsprochen ist.

- Das in diesem Produkt verwendete LCD-Panel besteht aus Glas. Es kann daher zerbrechen, wenn das Produkt fallen gelassen oder Druck darauf ausgeübt wird. Seien Sie vorsichtig, damit Sie sich nicht durch gebrochene Glasstücke verletzen, falls das LCD-Panel bricht.
- Wärmequellen—Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Heizkörpern, Heizgeräten, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärker) auf, die Hitze abstrahlen.
- Wegen Brandgefahr auf keinen Fall Kerzen oder andere Objekte mit offener Flamme auf oder neben dem Gerät abstellen.



- Nicht das Fernsehgerät oder andere schwere Gegenstände auf dem Netzkabel abstellen, da anderenfalls Brand- und Stromschlaggefahr besteht.
- Nicht über lange Zeit ein Standbild anzeigen, da dadurch ein Nachbild zurückbleiben könnte.
- Wenn der Netzstecker angeschlossen ist, wird stets auch Strom verbraucht.
- Wartung—Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten. Beim Entfernen von Abdeckungen bestehen Stromschlag- und andere potentielle Gefahren. Lassen Sie Wartungsarbeiten stets von einem qualifizierten Servicetechniker vornehmen.
- Lassen Sie zu Belüftungszwecken um das gesamte Gerät herum mindestens 10 bis 15 cm Platz. Stellen Sie den Fernseher nicht auf Teppichen oder ähnlichen Untergründen auf.
- Das Gerät darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf keinem keinem Regen oder sonstiger Feuchtigkeit ausgesetzt werden, es dürfen keine mit Wasser gefüllte Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät muss an eine geerdete Schutzkontaktsteckdose (Schuko-Steckdose) angeschlossen werden.
- Eine frei zugängliche Steckdose dient zur Trennung des Gerätes vom Stromnetz.

Das LCD-Panel ist ein High-Tech-Produkt für gestochen scharfe Bilder. Aufgrund der hohen Pixelanzahl bleiben gelegentlich einige inaktive Pixel als feste blaue, grüne oder rote Punkte auf dem Bildschirm. Dies liegt innerhalb der Produktspezifikationen und stellt keinen Fehler dar.

Vorsichtsmaßnahmen beim Transport des TV-Geräts

Das TV-Gerät sollte stets von zwei Personen mit beiden Händen getragen werden. Hierbei ist darauf zu achten, dass kein Druck auf das LCD-Panel ausgeübt wird.

Fernbedienung

POWER
Zum Einschalten des Geräts oder Einleitung des Standby-Modus..

VIDEO
Durch Drücken dieser Taste erfolgt Auswahl zwischen YPbPr, Side AV, HDMI 1, HDMI 2 oder HDMI 3.

SCART
Durch Drücken dieser Taste erfolgt Auswahl zwischen SCART 1 oder SCART 2.

PC
Diese Taste ermöglicht Aktivierung des PC-Modus.

TV
Diese Taste ermöglicht Aktivierung des TV-Modus.

ZIFFERNTASTEN 0-9
Für direkte Auswahl eines Fernsehsenders.

EPG (Electronic Program Guide)
Taste zum Aufrufen der elektronischen TV-Zeitschrift im TV-Modus.

PRE PR
Zum Aufrufen des zuvor gewählten TV-Senders.

(EINGABEQUELLE)
Zur Auswahl einer Eingabequelle.

ASPECT
Zur Änderung des Bildseitenformats (Näheres hierzu siehe Abschnitt “Bildformat“ auf S. 18).

DUAL
Wählen Sie **Mono**, **Stereo**, **Dual I** und **Dual II** für ATV und „Audiosprache“ für DTV.

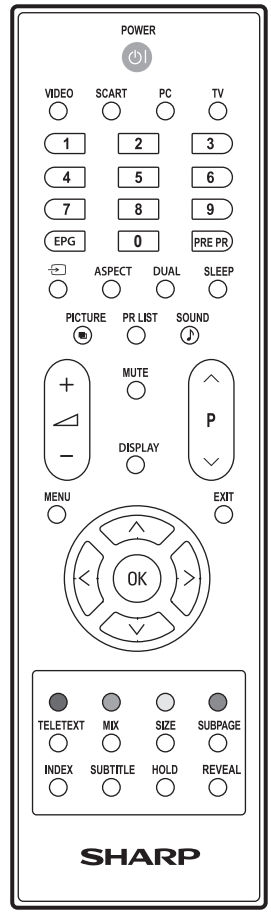
SLEEP
Taste zum Ausschalten des TV-Geräts nach einer bestimmten Zeit (5-180 Min.).

PICTURE (BILD)
Taste zum Einstellen des Geräts auf eine vordefinierte Bildkonfiguration.
Benutzer/Cinema/Sport/Plastisch/Hell

PR LIST
Taste zum Aufrufen einer Senderliste. Drücken Sie danach die rote Taste zur Auswahl der digitalen oder analogen Senderliste.

SOUND (TON)
Taste zum Einstellen des Geräts auf eine vordefinierte Tonkonfiguration.
Aus/Rock/Pop/Live/Dance/Techno/ Klassik/Soft

(+/-)
Zur Einstellung der Lautstärke.



P (∧/∨)
Taste für Senderauswahl.

MUTE
Taste für Ein- und Ausschalten des Tons.
Mit **(+/-)** wird wieder die zuvor gewählte Lautstärke eingestellt.

DISPLAY
Hiermit wird der aktuelle Signalstatus einschl. Eingabequelle/ Audiomodus des jeweiligen Senders angezeigt.

MENU
Taste zum Ein- und Ausschalten des OSD (On Screen Display/ Bildschirmmenü) des TV-Geräts.

EXIT(Ende)
Hiermit wird das OSD ausgeschaltet.

OK
Taste zur Aktivierung einer Einstellung.

∧ ∨ < >
Mit ∧ ∨ < >
wird die gewünschte Funktion angesteuert und bestätigt.

R/G/Y/B (FARBTASTE)
Drücken Sie diese Tasten zur Auswahl von Bildern mit unterschiedlichen Textfarben. Pro Sender werden jeweils andere Funktionen angezeigt.

TELETEXT(Videotext)
Taste für die Aktivierung von Videotext; durch erneutes Drücken der Taste wird Videotext ausgeschaltet.

MIX
Taste für Einschalten von Videotext zusammen mit TV.

SIZE
Taste für Einstellen der Schriftgröße: Vollbildschirm, obere Hälfte, untere Hälfte.

SUBPAGE
Taste für Auswahl einer Unterseite, falls die aktuelle Seite eine oder mehrere Unterseiten enthält (siehe S. 11).

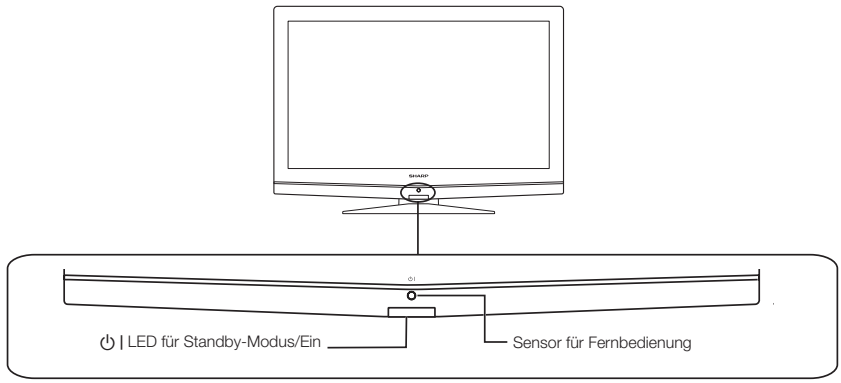
INDEX
Drücken Sie diese Taste für Rückkehr zu Seite 100 oder zur Indexseite; danach drücken Sie eine der Tasten von 0 bis 9. Die Videotextseite wird mit einer Nummer versehen und zur ausgewählten Seite oder dem sekundären Objekt hinzugefügt.

SUBTITLE(Untertitel)
Bei DTV wird mit dieser Taste die Untertiteleinstellung gewählt.
Aus/Ein/Ein während Stummschaltung
Bei ATV muss zum Auswählen der Untertitelseite Videotext aktiviert werden.

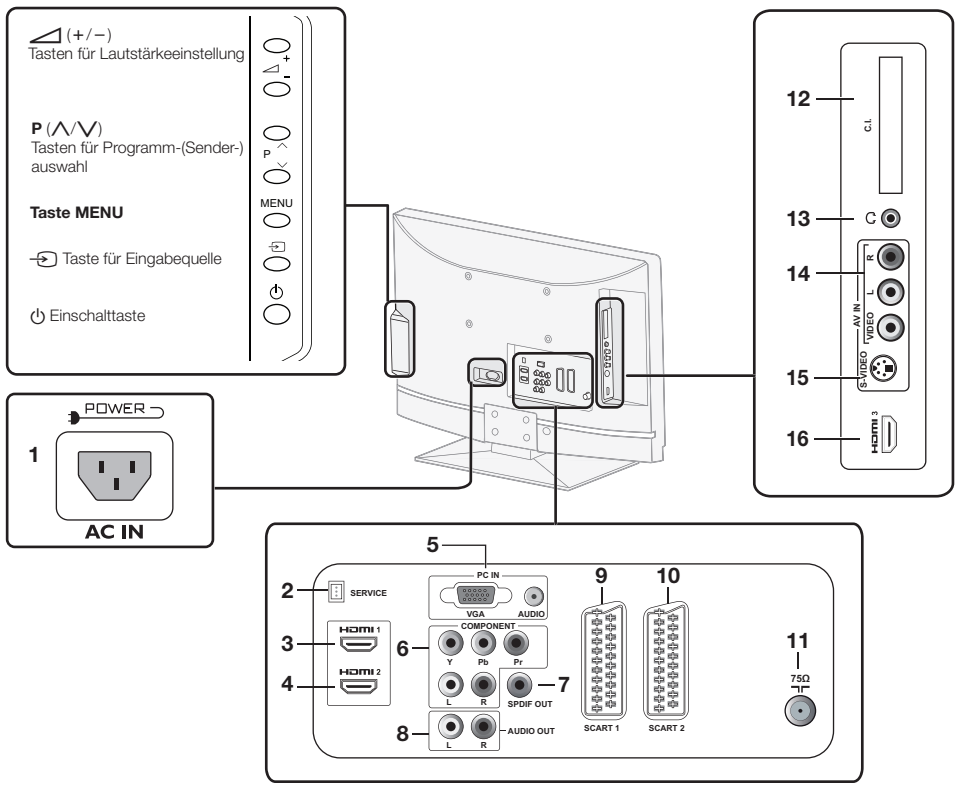
HOLD
Taste für Anhalten des Durchlaufs von Seiten. Der Textdecoder empfängt danach keine Daten mehr.

REVEAL(Zeigen)
Hiermit werden ausgeblendete Informationen angezeigt, beispielsweise Antworten bei einem Quiz.

TV-Gerät (Ansicht von vorne)



TV-Gerät (Ansicht von hinten)

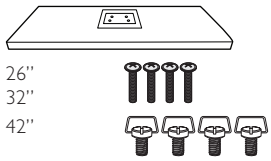


1 Stromanschluss
2 SERVICE-Buchse
3 HDMI 1
4 HDMI 2
5 PC IN (VGA/AUDIO**)**
6 Component Video- und L/R Audio-Eingang
7 SPDIF Output (Digitaler Audioausgang)
8 AV L/R Audioausgang
9 SCART 1 (CVBS Tuner-Ausgang)
10 SCART 2 (CVBS Monitorausgang)
11 Tuner-Eingang
12 COMMON INTERFACE-Steckplatz
13 Kopfhörerausgang
14 Composite (AV IN, AV/LR)
15 S-Video
16 HDMI 3 (nur für 32 und 42 Zoll)

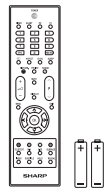
Vorbereitung

Mitgeliefertes Zubehör

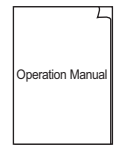
Sockel und Schrauben



Fernbedienung (1)
AAA-Batterien (2)



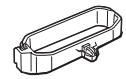
Benutzerhandbuch



Kurzbedienungsanleitung

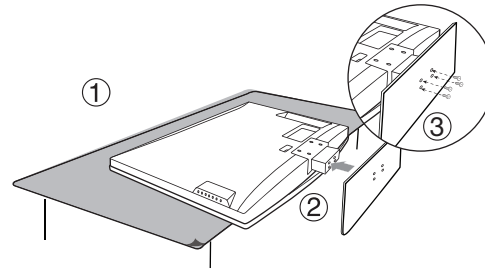
Stromkabel (1)
Form ist länderabhängig

Kabelklammer (1)
wird am Ansatz angebracht

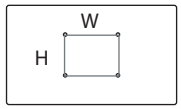


Ständer montieren

1. Legen Sie das Gerät mit der Vorderseite nach unten auf eine sichere, mit einem weichen, glatten Tuch bedeckte Oberfläche.
2. Setzen Sie den Ständer auf den Sockel auf.
3. Drehen Sie die 4 Schrauben fest.

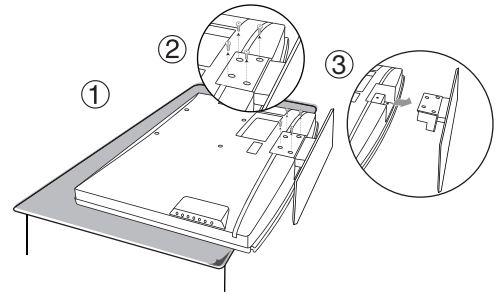


Wandmontage



Abmessungen des TV-Geräts (Zoll)	VESA-kompatibler Wandarm (Millimeter) (B x H)	Schrauben
26 Zoll	200 x 100 mm	6 x 10mm metrisches Gewinde
32 Zoll	200 x 200 mm	6 x 10mm metrisches Gewinde
42 Zoll	400 x 200 mm	6 x 10mm metrisches Gewinde

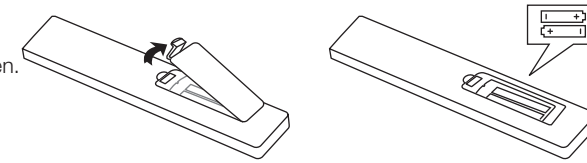
1. Legen Sie das Gerät mit der Vorderseite nach unten auf eine sichere, mit einem weichen, glatten Tuch bedeckte Oberfläche.
2. Lösen Sie die 4 Bolzen, mit denen der Sockel am TV-Gerät befestigt ist, mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Nehmen Sie den Sockel von der Unterseite des Geräts ab.



Batterien einlegen

1. Legen Sie die beiden AAA-Batterien in die Fernbedienung ein.Die beiden Pole (+) und (-) are müssen in die angegebene Richtung zeigen.

2. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf.



HINWEIS

- Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benötigt wird, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden an der Fernbedienung zu vermeiden.

VORSICHT

Unsachgemäße Verwendung der Batterien führt u. U. zum Austreten der Batterieflüssigkeit oder einer Explosion. Beachten Sie folgende Hinweise:

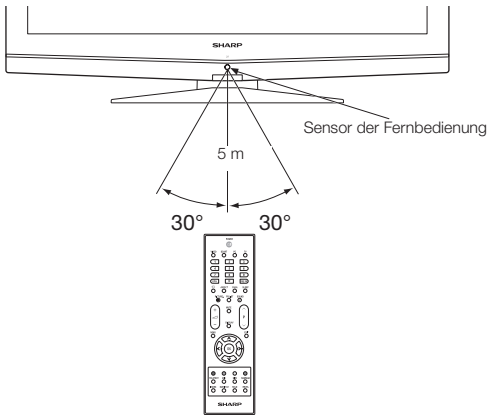
- Legen Sie keine Batterien unterschiedlichen Typs ein; diese weisen u. U. unterschiedliche Eigenschaften auf.
- Legen Sie keine alten und neuen Batterien zusammen ein; hierdurch wird u. U. die Betriebsdauer der neuen Batterie verkürzt oder aus der alten Batterie tritt Flüssigkeit aus.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, sobald sie leer sind. Ausgetretene Batteriesäure kann einen Ausschlag auslösen. Wischen Sie ausgetretene Flüssigkeit gründlich mit einem Tuch ab.
- Die mitgelieferten Batterien haben u. U. aufgrund der Lagerbedingungen eine kürzere Betriebsdauer.
- Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt, nehmen Sie die Batterien heraus.

Hinweis zur Batterieentsorgung:

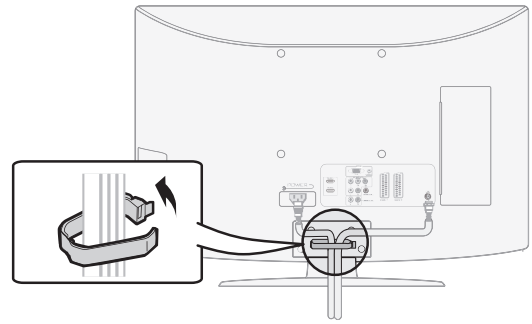
Die im Lieferumfang enthaltenen Batterien enthalten keine gefährlichen Substanzen wie beispielsweise Cadmium, Blei oder Quecksilber. Gemäß den Bestimmungen für die Entsorgung von Batterien dürfen diese nicht im Hausmüll entsorgt werden. Leere Batterien können Sie kostenlos in den dafür bereitgestellten Behältern (u. a. im Supermarkt) entsorgen.

Fernbedienung

Richten Sie die Fernbedienung auf den entsprechenden Sensor auf der Gerätevorderseite. Gegenstände zwischen der Fernbedienung und dem Sensor beeinträchtigen u. U. die Funktionsfähigkeit.



Kabelbündelung

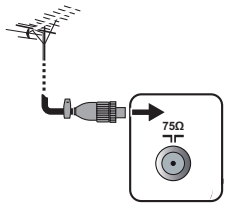


Inbetriebnahme: Übersicht

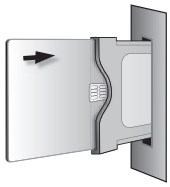
Gehen Sie zur Inbetriebnahme des TV-Geräts die folgenden Schritte durch. In Abhängigkeit vom Geräteaufbau und -anschluss erscheinen einige Schritte u. U. unnötig.

1 Vorbereitung

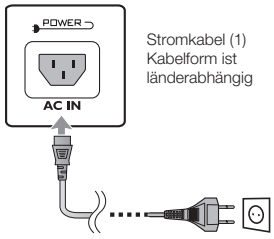
❶ Stecken Sie das Antennenkabel in den Antennenanschluss.



❷ Schieben Sie bei Bedarf die CA- Karte in den CI-Steckplatz; Sie sehen verschlüsselte Programme.



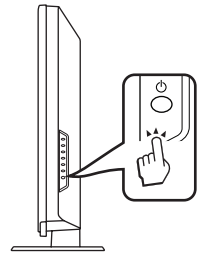
❸ Stecken Sie das Stromkabel in das TV-Gerät.



Stromkabel (1)
Kabelform ist länderabhängig

2 Einschalten und Auto-Installation durchführen

❶ Schalten Sie das TV-Gerät mit ⏻ ein.



❷ Führen Sie die automatische Erstinstallation durch.

✔ **Spracheinstellung**

✔ **Landeinstellung**

✔ **Beginnen Sie mit der Sendersuche**

TV Installation
Systemsuche läuft. Bitte warten...
Gefundene digitale Sender: 0
Gefundene analoge Sender: 0
Die automatische Programmierung kann bis zu 20 Minuten dauern. Bitte warten Sie, bis der Abschluss der automatischen Programmierung angezeigt wird.
Weiter
Zurück

3 Sehen Sie fern

❶ **Glückwunsch!**

Sie können fernsehen.

Viel Vergnügen mit Ihrem Fernseher!
Wenn Sie später eine Einstellung ändern möchten, rufen Sie das Menü auf.
Fertigstellen
Zurück

❷ Stellen Sie bei Bedarf die Antenne für optimalen Signalempfang ein.

Inbetriebnahme

Folgen Sie nach Auspacken und Anschließen des TV-Geräts der folgenden Anleitung zur Konfiguration des Geräts. Wenn Sie diese Konfiguration nicht durchführen, läuft das Gerät u. U. nicht ordnungsgemäß.

Vor dem Einschalten zu überprüfen

- Ist das Antennenkabel eingesteckt?
- Ist das Stromkabel eingesteckt?

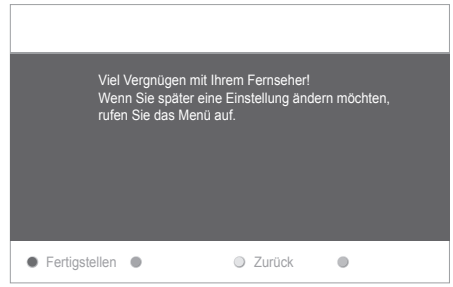
1. Wählen Sie mit den Tasten ∧ oder ∨ die gewünschte Sprache aus; drücken Sie danach die grüne Taste.

2. Wählen Sie mit den Tasten ∧ oder ∨ das gewünschte Land aus; drücken Sie zur Fortsetzung des Vorgangs die grüne, zur Rückkehr zum vorherigen Schritt die gelbe Taste.

3. Die Suche kann bis zu 20 Min. dauern; warten Sie bis zum Ende der Suche und drücken Sie danach die grüne Taste.

TV Installation
Systemsuche läuft. Bitte warten...
Gefundene digitale Sender: 0
Gefundene analoge Sender: 0
Die automatische Programmierung kann bis zu 20 Minuten dauern.
Bitte warten Sie, bis der Abschluss der automatischen Programmierung angezeigt wird.
Weiter
Zurück

4. Nach Abschluss der Suche wird u. U. eine Meldung angezeigt, die besagt, dass die Sendersuche abgeschlossen ist. Beenden Sie den Suchvorgang durch Drücken der roten Taste; danach wird automatisch der zuerste gefundene Sender eingeschaltet.

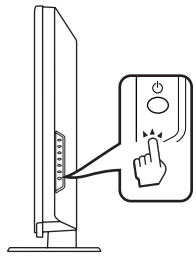


Routinevorgänge

Ein-/Ausschalten

Strom ein-/ausschalten

Drücken Sie auf dem TV-Gerät ⏻.
Zum Ausschalten drücken Sie erneut ⏻ .



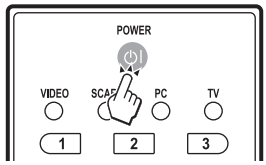
Standby-Modus

Standby-Modus einschalten

Wenn das TV-Gerät läuft, können Sie den Standby-Modus mit ⏻ **|**auf der Fernbedienung einschalten.

Aus Standby-Modus einschalten

Zum Einschalten aus dem Standby-Modus drücken Sie erneut ⏻ **|** auf der Fernbedienung.



TV-LED-Status

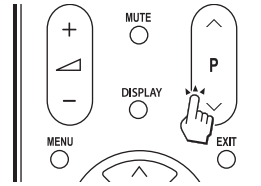
⏻ | LED	Status
Aus	Ausgeschaltet
Grün	Eingeschaltet
Rot	Standby

HINWEIS

- Wenn das TV-Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose.
- Auch wenn das Gerät mit ⏻ ausgeschaltet wurde, wird eine geringe Menge Strom verbraucht.

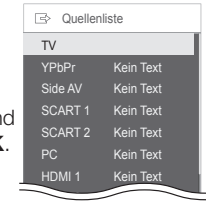
Umschalten/Sender wechseln

Mit P∧/ P∨:



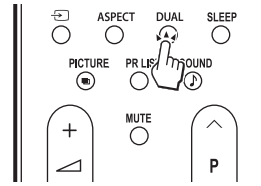
Externe Videoquelle auswählen

Nach dem Herstellen einer Verbindung drücken Sie ⮆ tzur Anzeige des Bildschirms QUELLE. Wählen Sie danach mit ∧/∨ die gewünschte externe Quelle aus und bestätigen Sie die Auswahl mit **OK**.



Tonmodus auswählen

Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste DUAL. Wählen Sie für ATV Mono, Stereo, Dual I oder Dual II, für DTV “Audiosprache”.



EPG (Electronic Program Guide)

Bei EPG handelt es sich um eine elektronische Fernsehzeitschrift, in der nur digitale (keine analogen) TV-Programme angezeigt werden. Hier können Sie durch das Programmangebot blättern sowie Sendungen auswählen und ansehen.
Es gibt zwei EPG-Formen: **„Heute und morgen“** und **„7 oder 8 Tage“**. **„Heute und morgen“** ist überall verfügbar, **„7 oder 8 Tage“** nur in einigen Ländern.

Mit dem EPG-Menü können Sie

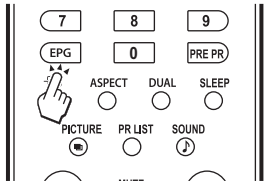
- eine Liste der derzeit gesendeten digitalen Programme einsehen
- künftige Sendungen anzeigen lassen.

EPG einschalten

HINWEIS

- Wenn Sie zum ersten Mal EPG nutzen, werden Sie u. U. zu einer Aktualisierung aufgefordert. Ist dies der Fall, folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

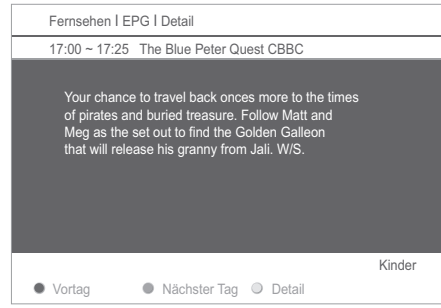
1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **EPG**; **„Heute und Morgen“** mit ausführlichen Hinweisen zum aktuellen Programm wird angezeigt.



2. Mit den Farbtasten auf der Fernbedienung können Sie verschiedene Möglichkeiten auswählen.

3. Mit den Farbtasten können Sie das 7- oder 8-Tages EPG anzeigen lassen.

- **Vortag** (rot): für das Programm von gestern
- **Nächster Tag** (grün): für das Programm von morgen


Fernsehen I EPG I Detail
17:00 ~ 17:25 The Blue Peter Quest CBBC
Your chance to travel back onces more to the times of pirates and buried treasure. Follow Matt and Meg as the set out to find the Golden Galleon that will release his granny from Jali. W/S.
Kinder
Vortag
Nächster Tag
Detail

4. Beenden Sie die Anzeige durch erneutes Drücken von EPG.

Videotext

Was ist Videotext?
Videotext sendet Seiten mit Informationen und Unerhaltung auf speziell hierfür ausgestatteten TV-Geräten. Das Gerät empfängt Videotextsignale von einem TV-Sender und decodiert diese zum Anzeigen in ein grafisches Format. Angeboten werden u. a. Nachrichten, Wetter, Sportinfos, Börsennotizen und Programmvorschau.

Videotext ein- und ausschalten

1. Wählen Sie einen TV-Sender oder eine externe Quelle mit Videotextangebot.
2. Drücken Sie die Taste **Videotext** zum Anzeigen von Videotext.
   - Etliche Sender arbeiten mit dem Betriebssystem TOP, einige mit FLOF (beispielsweise CNN). Dieses Gerät unterstützt beide Systeme. Die Seiten sind in Themengruppen und Themen unterteilt. Nach Einschalten von Videotext stehen mehr als 1.000 Seiten für rasches Aufrufen zur Verfügung.
   - Bei Auswahl eines Programms ohne Videotextsignal erscheint die Meldung „Kein Videotext verfügbar“.
   - Diese Meldung wird auch in anderen Modi angezeigt, wenn kein Videotextsignal verfügbar ist.

HINWEIS
- Videotext funktioniert nicht, wenn RGB als Signalform gewählt wurde.

Tasten für Videotext

Taste	Beschreibung
P (∧/∨)	Hiermit wird die Seitenzahl erhöht bzw. erniedrigt..
Farben (R/G/Y/B)	Wählen Sie eine am unteren Bildschirmrand in farbigen Klammern angezeigte Seitengruppe durch Drücken der entsprechenden **Farbtaste (R/G/Y/B)** auf der Fernbedienung.
0 - 9	Tasten 0-9 für Direktauswahl der Seiten zwsichen 100 und 899.
MIX	Taste für Einschalten von Videotext zusammen mit TV.
SIZE	Für Wechsel der Videotextanzeige in der oberen oder unteren Bildschirmhälfte oder als Vollbild.
INDEX	Mit dieser Taste wird Seite 100, die Indexseite, angezeigt.
HOLD	Mit dieser Taste wird die automatische Aktualisierung der Videotextseiten gestoppt bzw. der Stoppmodus beendet.
REVEAL(Zeigen)	Zum Anzeigen bzw. Ausblenden nicht angezeigter Informationen, beispielsweise Antworten bei einem Quiz.
SUBPAGE	Taste für Auswahl der Unterseite, falls die aktuelle Seite Unterseiten enthält. Zum direkten Zugriff auf die Unterseiten (4 Ziffern) verwenden Sie die Zifferntasten auf der Fernbedienung.

MHEG5 (nur Großbritannien)

Einge Sender strahlen Programme mit codiertem MHEG (Multimedia and Hypermedia Expert Group) aus und ermöglichen so interaktiven DTV-Empfang.
Sofern vorhanden, wird MHEG5 durch Drücken der Taste **R** gestartet.

Beispiel für Bildschirm mit MHEG5

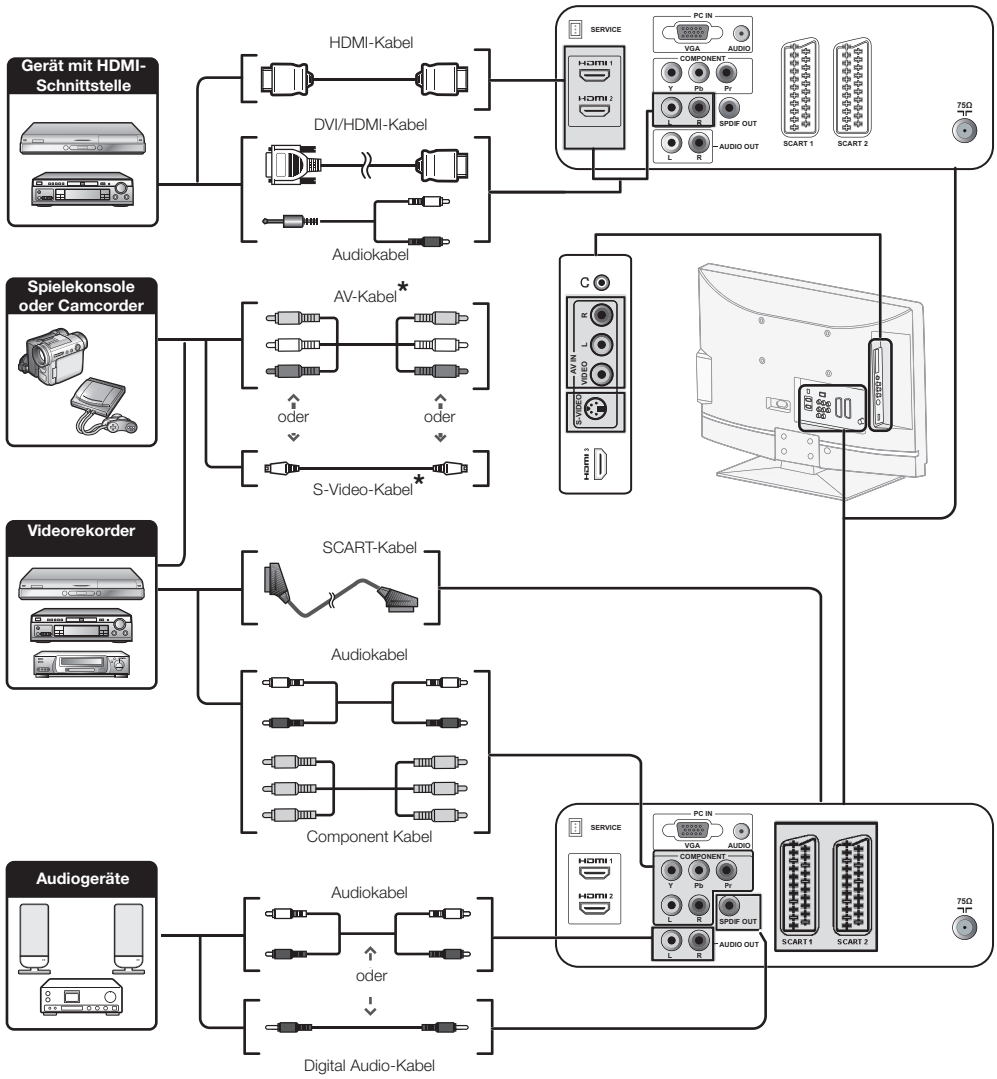
Externe Geräte anschließen

Vor dem Anschluss ...

- Überprüfen Sie, ob TV- und andere Geräte ausgeschaltet sind.
- Stecken Sie ein Kabel fest in einen oder mehrere Anschlüsse.
- Schlagen Sie in den Bedienungsanleitungen der einzelnen die möglichen Verbindungstypen nach. Der richtige Verbindungstyp ermöglicht optimale Bild- und Tonqualität und nutzt so die Möglichkeiten des TV-Gerät und des jeweiligen externen Geräts bestmöglich.

Verbindungen: Einführung

Das TV-Gerät besitzt die folgenden Anschlüsse. Suchen Sie ds zum jeweiligen Anschluss und Gerät passende Kabel.

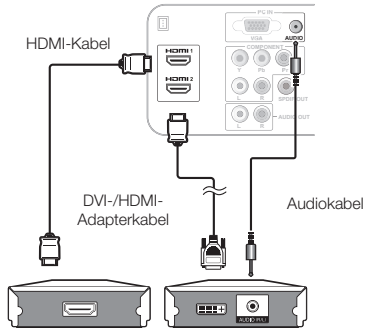


*** Bei Verwendung eines S-Video-Kabels muss auch ein Audiokabel (R/L) angeschlossen werden.**

HDMI-Anschluss

Anschließbare Geräte
● DVD ● Blu-ray-Player/-Rekorder

Ein HDMI-Anschluss (High Definition Multimedia Interface) ermöglicht die Übertragung digitaler Bild- und Tonsignale über ein Kabel von einem Player/Rekorder. Diese Daten werden unkomprimiert übertragen und verlieren daher nichts an Qualität. Bei diesen Geräten ist Digital-Analog-Konviertierung, die mit Qualitätsverlusten verbunden ist, nicht mehr erforderlich.



DVI-/HDMI-Konvertierung
Mit einem solchen Kabel können die digitalen Bildsignale einer DVD auch über den kompatiblen HDMI-Anschluss wiedergegeben werden; der Ton muss hierbei zusätzlich eingespeist werden.

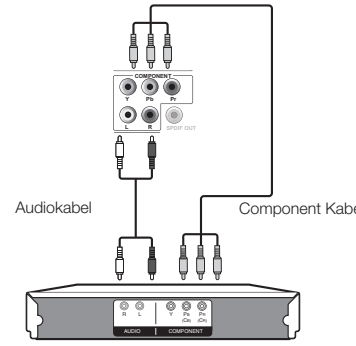
HDMI und DVI nutzen den HDCP-Kopierschutz.

Unterstützte Bildsignale:
576i, 576p, 480i, 480p, 1080i, 720p, 1080p (Hinweise zur PC-Signalkompatibilität sind auf S. 26 zu finden).

YPbPr-Component-Anschluss

Anschließbare Geräte
● VCR ● DVD ● Blu-ray-Player/-Rekorder

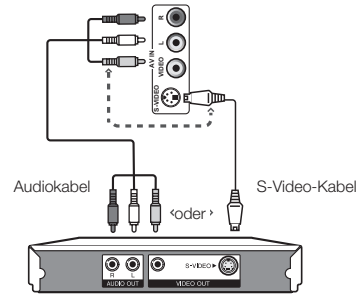
Durch YPbPr (Farbmodell) erhalten Sie bei Anschluss eines DVD-Rekorders oder anderen Aufnahmegeräts exakte Farbwiedergabe und erstklassige Bilder.



S-Video-Anschluss

Anschließbare Geräte
● VCR ● DVD ● Blu-ray-Player/-Rekorder
● Spielekonsole ● Camcorder

Dieser Anschluss ist für Verbindung mit einer Spielekonsole, einem Camcorder, DVD-Rekorder und einigen anderen Geräten gedacht.



HINWEIS
- **Bei Verwendung eines S-Video-Kabels muss auch ein Audiokabel (R/L) angeschlossen werden.**

Externe Geräte anschließen

SCART-Anschluss

Anschließbare Geräte
● Decoder

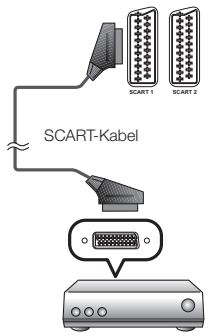
Anschließbare Geräte
● VCR ● DVD-Rekorder

● Bei Verwendung von SCART 1

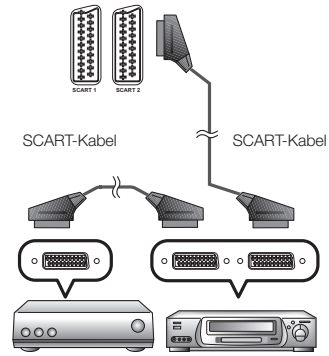
Full SCART, überträgt RGB, S-Video In, CVBS In, CVBS Tuner Out.

● Bei Verwendung von SCART 2

Half SCART, überträgt S-Video In, CVBS In, CVBS Monitor Out.



Decoder



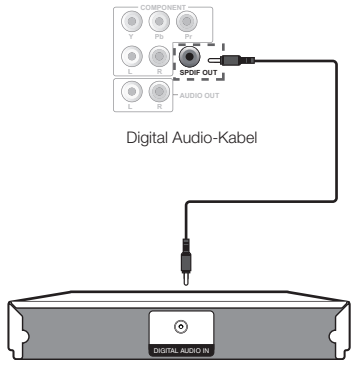
Decoder **VCR**

HINWEIS

- Überprüfen Sie, ob die richtige Eingabequelle ausgewählt ist, falls der Decoder ein Signal vom TV-Gerät empfangen muss.
- Schließen Sie nicht den Decoder an den SCART 2-Anschluss an.
- Der Anschluss des VCR mit Decoder mittels eines Fully Wired SCART-Kabels ist mit SCART 2 nicht möglich.

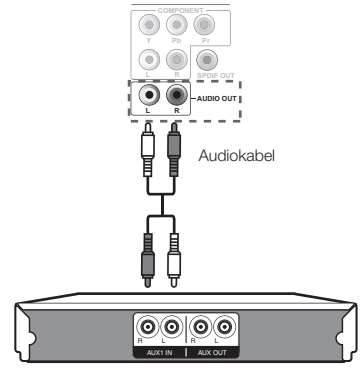
Lautsprecher/Verstärker anschließen

● Anschluss eines Verstärkers mit digitalem Audioeingang



Verstärker mit digitalem Audioeingang

● Anschluss eines Verstärkers mit analogem Audioeingang



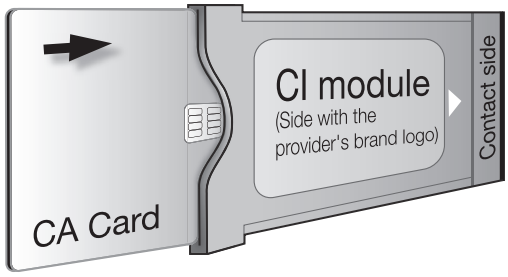
Verstärker mit analogem Audioeingang

CA-Karte einsetzen

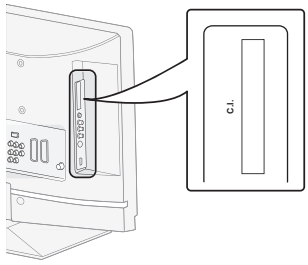
Für den Empfang codierter digitaler Sender muss ein CI-Modul und eine CA-Karte in den CI-Steckplatz des TV-Geräts eingesetzt werden.
CI-Modul und CA-Karte sind nicht im Lieferumfang enthalten, sondern in der Regel beim Händler erhältlich, bei dem Sie das TV-Gerät gekauft haben.

CA-Karte in das CI-Modul einsetzen

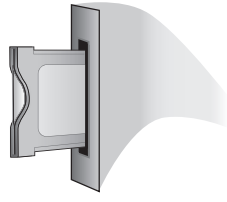
1. Schieben Sie die CA-Karte mit der Seite mit dem goldfarbenen Kontaktchip in Richtung der Seite des Provider-Logos auf dem CI-Modul so weit wie möglich in dieses ein. Beachten Sie die Richtung des Pfeils auf der CA-Karte.



2. Einschieben des CI-Moduls in den CI-Steckplatz



3. Schieben Sie das CI-Modul mit der Kontaktseite nach vorn vorsichtig in den CI-Steckplatz. Das Logo auf dem CI-Modul muss von der Rückseite des TV-Geräts aus betrachtet nach vorne zeigen. Üben Sie nicht zu viel Druck aus. Das Modul darf nicht verbogen werden.



Zugriff auf CI-Modul

Überprüfen Sie nach Einlegen und Aktivieren des CI-Moduls, ob als Eingabequelle **TV** gewählt ist.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **MENU**.
2. Gehen Sie zu **Funktionen** > **Common Interface**.

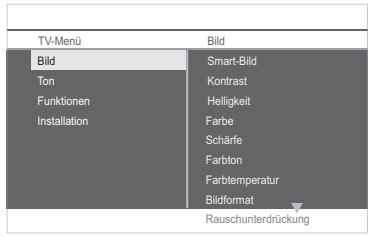
Diese Option ist nur verfügbar, wenn das CI-Modul ordnungsgemäß eingesetzt und aktiviert wurde. Menüs, Funktionen und Sendungen auf dem Bildschirm werden vom Betreiber des digitalen TV-Senders geliefert.

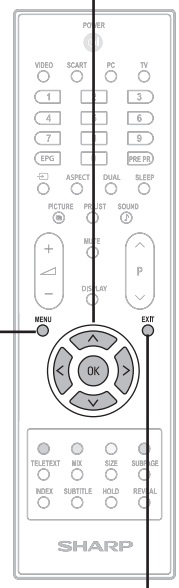
Bildschirmmenüs

Allgemeine Aktionen

1 Menübildschirm anzeigen

Drücken Sie **MENU**; der Bildschirm MENÜ wird angezeigt.

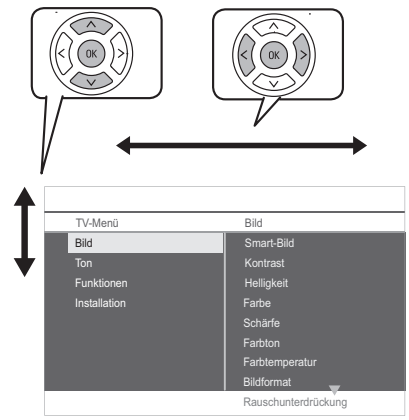




2 Option auswählen

Wählen Sie mit ∧ ∨ < > das gewünschte Menü aus bzw. passen Sie es an; danach stellen Sie die Menüoption auf die gewünschte Stufe ein und drücken **OK**.

Menü auswählen



3 Menübildschirm verlassen

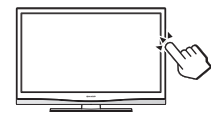
Der Menübildschirm wird ausgeblendet, wenn Sie vor Abschluss des gewählten Vorgangs **EXIT** drücken.

HINWEIS

- Die Optionen in einem Menü sind vom gewählten Eingabemodus abhängig, die Bedienung ist jedoch für alle Modi dieselbe.
- Die im Benutzerhandbuch abgebildeten Bildschirme sind zur Erklärung gedacht (einige sind vergrößert, einige nur teilweise dargestellt); sie können vom tatsächlichen Bildschirminhalt abweichen.

Bedienung ohne Fernbedienung

Dies ist nützlich, wenn keine Fernbedienung griffbereit ist.



1. Drücken Sie kurz auf **MENU** zur Anzeige der direkten Bildschirmkontrolle.
2. Drücken Siezur Auswahl einer Option **P** ∧/∨ statt ∧/∨ oder ◿ +/− instead of </> .
3. Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken auf **MENU**.

HINWEIS

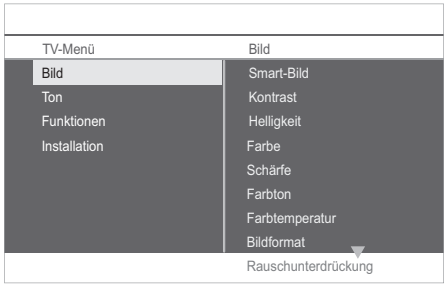
- Die direkte Bildschirmkontrolle verschwindet, wenn mehrere Sekunden keine Eingabe erfolgt.

TV-Menü

Bild

Bild einstellen

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Bild**.

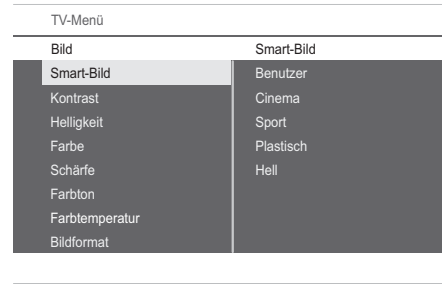


2. Drücken Sie > zum Übergang in die Liste.
3. Drücken Sie zur Auswahl einer Einstellung ∧ oder ∨ :

   - **Kontrast:** Ändert die Helligkeit heller Bildbereiche; dunkle Bereiche bleiben unverändert.
   - **Helligkeit:** Ändert die Helligkeitsstufe des Bilds.
   - **Farbe:** Ändert den Sättigungsgrad.
   - **Schärfe:** Ändert den Schärfegrad von Detaildarstellungen.
   - **Farbton:** Verleiht Farben einen Blau- oder Rotstich.
   - **Farbtemperatur:** 3 Optionen stehen zur Auswahl; drücken Sie zum Übergang in das Menü > **.** Steuern Sie die gewünschte Option mit ∧ oder ∨ an. Bestätigen Sie die gewählte Farbtemperatur mit **OK**: **Normal** (ausgeglichen), **Warm** (mit Rotstich), **Kühl** (mit Blaustich).
   - **Bildformat:** Hinweise unter *Bildformat ändern.*
   - **Rauschunterdrückung:** Filtert und reduziert Geräusche. Die Funktion wird mit **Ein** aktiviert und mit **Aus** deaktiviert.

Smart-Bild

Sie können Bildeinstellungen manuell festlegen oder mit **Smart-Bild** vordefinierte Bild- und Toneinstellungen für Ihr TV-Gerät wählen.

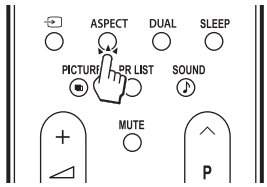


1. Drücken Sie auf der Fernbdienung **MENU** und wählen Sie **Smart-Bild**.
2. Drücken Sie > zum Übergang in die Liste.
3. Wählen Sie mit ∧ oder∨ eine der folgenden Einstellungen:
   - Benutzer
   - Cinema
   - Sport
   - Plastisch
   - Hell
4. Speichern Sie die Auswahl mit **OK**.

Bildformat ändern

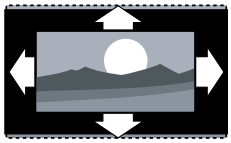
Passen Sie das Bildformat Ihren Vorstellungen an.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **ASPECT** oder **MENU** und wählen Sie **Bild** > **Bildformat**.



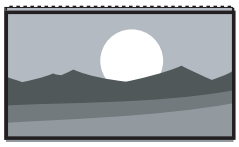
2. Wählen Sie mit ∧ oder ∨ eines der folgenden Bildformate:

- **Automatisch**



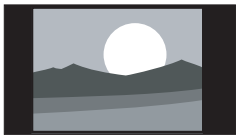
„Automatisch“ für DTV und HDMI transportiert Streams von AFD-Daten und für ATV und SCART WSS-Daten-Streams.

- **Super Zoom (nicht für HD)**



Entfernt mit minimaler Verzerrung die schwarzen Balken an der Seite von 4:3-Sendungen.

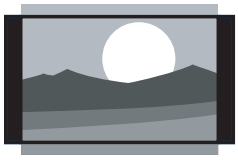
- **4:3 (nicht für HD)**



Anzeige im klassischen 4:3-Format.

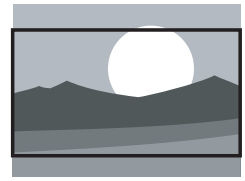
HINWEIS
- Ständige Anzeige im Format 4:3 führt u. U. zu Verzerrungen.

- **Film erweitert 14:9 (nicht für HD)**



Skaliert das klassische 4:3-Format auf 14:9.

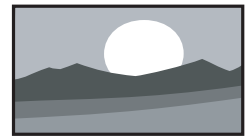
- **Film erweitert 16:9 (nicht für HD)**



Skaliert das klassische 4:3-Format auf 16:9.

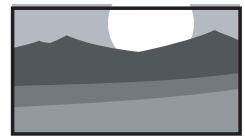
HINWEIS
- Ständige Anzeige im Format 16:9 führt u. U. zu Verzerrungen.

- **Breitbild**



Streckt das klassische 4:3-Format auf 16:9.

- **Untertitel Zoom**



Skaliert das klassische 4:3-Format auf 16:9.

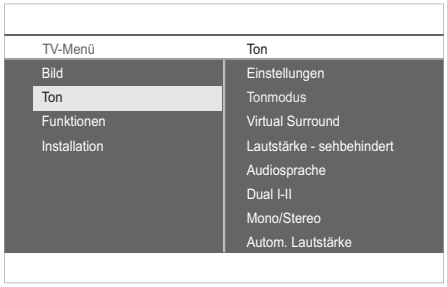
Bei PC-Modus als Eingabequelle ist nur 4:3 und Breitbild verfügbar.
- **Für PC-Eingabesignal 4:3 ist 4:3 und “Breitbild” möglich.**
- **Für andere Eingabesignale ist nur “Breitbild” möglich.**

Ton

Ton einstellen

Im folgenden Abschnit wird die Einstellung des Tons beschrieben.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Ton**.
2. Drücken Sie > zum Übergang in die Liste.



3. Drücken Sie ∧ oder ∨ zur Auswahl einer der folgenen Einstellungen:
   - **Einstellungen:**
     -**Bässe:** Für Einstellung der Bässe.
     -Höhen: Für Einstellung der Höhen.
     -**Balance:** Balanciert den rechten und den linken Gerätelautsprecher aus.
   - **Tonmodus:** Wählen Sie hier die gewünschte Einstellung. **Aus/Rock/Pop/Live/Dance/ Techno/Klassik/Soft**
   - **Virtual Surround:** Stellt automatisch den besten von einem Sender gelieferten Surround-Ton ein. Einschalten mit **Ein**, Ausschalten mit **Aus**.
   - **Lautstärke - sehbehindert:** Stellt die Lautstärke auf Kopfhörerbetrieb ein.

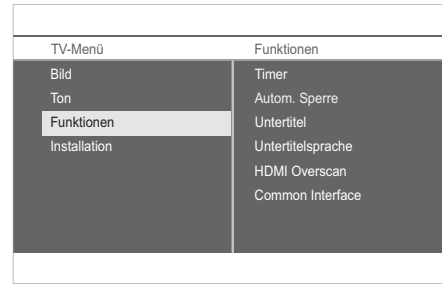
HINWEIS

- Wenn DTV über eine Audio-Beschreibungssprache verfügt und die entsprechende Funktion eingeschaltet ist, funktioniert “Lautstärke – sehbehindert“.
- Sie können mit “Audiosprache” überprüfen, ob DTV über Audio-Beschreibungssprache verfügt.
  - **Audiosprache:** Nur bei digitalen Sendern bei mehrsprachigen Sendungen. Hiermit werden die angebotenen Audiosprachen aufgelistet.
  - **Dual I-II:** Ermöglicht die Auswahl verschiedener Audiosprachen, wenn verfügbar.
  - **Mono/Stereo:** Ermöglicht Auswahl zwischen Mono und Stereo, falls Stereoton möglich ist**.**
  - **Autom. Lautstärke :** Verringert plötzliche Änderungen der Lautstärke, beispielsweise während der Werbung oder beim Umschalten. Einschalten mit Ein, Ausschalten mit Aus.

Funktionen

Funktionen einstellen

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Funktionen**.
2. Drücken Sie > zum Übergang in die Liste.



3. Wählen Sie mit ∧ oder ∨ eine der folgenden Einstellungen aus:
   - **Timer**
   - **Autom. Sperre**
   - **Untertitel**
   - **Untertitelsprache**
   - **HDMI Overscan**
   - **Common Interface**

Timer

Drücken Sie auf der Fernbedienung MENU und wählen Sie **Funktionen** > **Timer** > **Uhr.**

- **Zeitzone:** Stellt die Uhrzeit auf der Basis von **GMT** (Greenwich Mean Time) oder **Wie Sender** ein.
- **Zeit:** Zur Einstellung von **Zeit** und **Datum** oder zur **Autom. Synchronisierung.**

Standby-Modus (Sleeptimer) automatisch einschalten)

Mit “Sleeptimer” wird das TV-Gerät automatisch nach einer bestimmten Zeit in den Standby-Modus versetzt.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Funktionen** > **Timer** > **Sleeptimer.**
2. Drücken Sie > für Übergang zum Menü **Sleeptimer**
3. Stellen Sie mit ∧ oder ∨ die Zeit bis zum Einschalten des Standby-Modus (max. 180 Min.) in Intervallen von 5 Min. ein. Bei Auswahl von null Min. wird der Sleeptimer ausgeschaltet.
4. Drücken Sie **OK** zum Einschalten des Sleeptimers.

HINWEIS
- Sie können stets das TV-Gerät früher ausschalten oder den laufenden Sleeptimer zurücksetzen.

TV-Gerät (Startzeit) automatisch einschalten

Mit der Startzeitfunktion wird das TV-Gerät aus dem Standby-Modus zu einer bestimmten Zeit auf einen bestimmten Sender geschaltet.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Funktionen** > **Timer** > **Startzeit.**
2. Drücken Sie > für Übergang zum Menü **Startzeit**
3. Drücken Sie ∧ oder ∨ und > oder < zur Auswahl und Eingabe der gewünschten Optionen.
4. Bestätigen Sie die Auswahl mit **OK**.
5. Drücken Sie **MENU** zum Verlassen des Menüs.

HINWEIS
- Wenn Sie die **Startzeit** ausschalten möchten, wählen Sie im Menü **Startzeit Aus**.

TV-Gerät (Stoppzeit) automatisch ausschalten

Mit der Stoppzeitfunktion wird das TV-Gerät zu einer bestimmten Zeit in den Standby-Modus versetzt..

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Funktionen** > **Timer** > **Stoppzeit.**
2. Drücken Sie > für Übergang zum Menü **Stoppzeit**.
3. Drücken Sie ∧ oder ∨ und > oder < zur Auswahl und Eingabe der gewünschten Optionen.
4. Bestätigen Sie die Auswahl mit **OK**.
5. Drücken Sie **MENU** zum Verlassen des Menüs.

Sender oder angeschlossene Geräte sperren (Automatische Sperre)

Sperren Sie Sender oder angeschlossene Geräte mit einem aus 4 Ziffern bestehenden Code, damit Kinder keine verbotenen Sendungen/Aufzeichnungen ansehen können.

Festlegen/Ändern des Codes für automatische Sperrung

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Funktionen** > **Autom. Sperre** > **Code ändern.**
2. Drücken Sie > zum Übergang in das Codefeld.
3. Geben Sie den Code mittels der Zifferntasten ein. Das Menü **Funktionen** erscheint erneut, mit einer Bestätigung der Codeerzeugung bzw. –änderung.

HINWEIS
- Falls Sie den Code vergessen haben, geben Sie 0711 ein; hiermit werden vorhandene Codes überschrieben.

Menü für automatische Sperrung aufrufen

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Funktionen** > **Autom. Sperre;** drücken Sie danach > zur Eingabe des Codes.
2. Geben Sie den Code mit den Zifferntasten ein.

Sperrung gesperrter Sender und angeschlossener Geräte aufheben

1. Wählen Sie im Menü **Autom. Sperre** die Option **Alle löschen**.
2. Drücken Sie **OK**.

Altersfreigabe

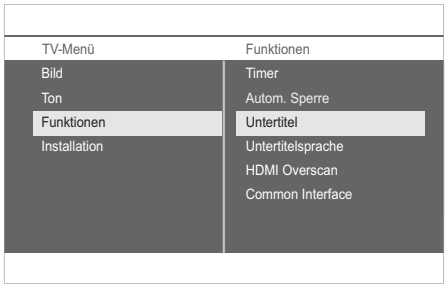
Einige Betreiber digitaler Sender haben eine Altersfreigabe für ihre Sendungen eingeführt. Sie können Ihr TV-Gerät so programmieren, dass nur Sendungen angezeigt werden, die für Kinder höheren Alters als Ihr Kind freigegeben sind.

1. Wählen Sie im Menü **Autom. Sperre** die Option **Altersfreigabe**.
2. Drücken Sie >zum Übergang in das Menü.
3. Wählen Sie mit ∧ oder ∨ die **Altersfreigabefunktion.**
4. Wählen Sie das gewünschte Alter und bestätigen Sie dieses mit **OK**.
5. Drücken Sie **Menu** zum Verlassen des Menüs.

Untertitel

Sie können für jeden Sender Untertitel einschalten. Diese werden über Videotext oder DVB-T (Digitalsendungen) ausgestrahlt. Bei DVB-T können Sie weiterehin eine Sprache für Untertitel auswählen.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Funktionen** > **Untertitel.**
2. Drücken Sie > zum Übergang in die Liste.



3. Drücken Sie ∧ oder ∨ für Auswahl von **Ein,** für ständige Anzeige von Untertiteln, oder **Ein während Stummschaltung**, untertitelanzeige nur, wenn der Ton mit **MUTE** auf der Fernbedienung ausgeschaltet wurde.
4. Drücken Sie **OK** zurRückkehr zum Menü **Funktionen**.

Sprache für Untertitel bei digitalen Sendern auswählen

Bei Auswahl einer Untertitelsprache auf einem digitalen TV-Sender gemäß der folgenden Anleitung wird die im Menü **Installation** gewählte Untertitelsprache vorübergehend ausgeschaltet.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Funktionen** > **Untertitelsprache.**
2. Drücken Sie > zum Übergang zur Liste der möglichen Sprachen.
3. Wählen Sie mit ∧ oder ∨ eine Sprache für Untertitel aus.
4. Drücken Sie **OK**.

Digitale Radiosender

Wenn digitale Sender verfügbar sind, werden automatisch bei der Installation digitale Radiosender mitinstalliert. Hinweise zur Änderung der Reihenfolge dieser Sender finden Sie unter *Sender umsortieren*.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **PR LIST**; die Senderliste wird angezeigt.
2. Wählen Sie mit den Zifferntasten einen Radiosender aus.
3. Drücken Sie **OK**.

HDMI Overscan

Beim Fernsehen mit einem HDMI-Eingabegerät können Sie mit dieser Funktion das Bild vergrößern; hierbei können jedoch Bildteile abgeschnitten werden.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Funktionen**> **HDMI overscan**
   - Wählen Sie **Ein** zum Aktivieren der Funktion..
   - Wählen Sie **Aus**, wenn Sie ohne Overscan fernsehen möchten.

Installation

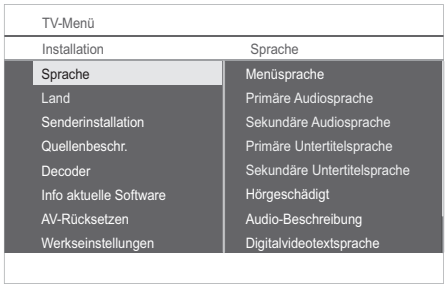
Sender installieren

Bei der ersten Inbetriebnahme des TV-Geräts werden Sie zur Auswahl einer Sprache für die Bildschirmmenüs und zur automatischen Installation von TV- und digitalen Radiosendern (sofern vorhanden) aufgefordert.
Das vorliegende Kapitel enthält Anweisungen zur Neuinstallation von Sendern sowie weiteren nützlichen Senderinstallationsfunktionen.

HINWEIS
- Durch Neuinstallation von Sendern wird die Senderliste geändert.

Sender automatisch installieren lassen

Im vorliegenden Abschnitt wird das automatische Suchen und Speichern von Sendern beschrieben; die Anweisungen gelten für digitale und analoge Sender.



Schritt 1: Sprache für Menü auswählen

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Installation** > **Sprache.**
2. Drücken Sie > zum Aktivieren der Funktion **Menüsprache**.
3. Wählen Sie mit ∧ oder ∨ die gewünschte Sprache aus.
4. Bestätigen Sie mit **OK**.
5. Drücken Sie < für Rückkehr zum Menü **Installation**.

Darüber hinaus können Sie für digitale Sender folgende Spracheinstellungen im Menü **Sprache** vornehmen:

- **Primäre Audiosprache:** Funktion für Auswahl der primären Audiosprache aus der angebotenen Liste.
- **Sekundäre Audiosprache:**Funktion für Auswahl der sekundären Audiosprache aus der angebotenen Liste.

Weitere Angaben zu diesem Thema enthält der Abschnitt *Ton einstellen*.

- **Primäre Untertitelsprache:** Funktion für Auswahl der primären Untertitelsprache aus der angebotenen Liste.
- **Sekundäre Untertitelsprache:** Funktion für Auswahl der sekundären Untertitelsprache aus der angebotenen Liste.

Weitere Hinweise hierzu bietet der *Abschnitt Untertitelsprache für digitale Sender auswählen*.

- **Hörgeschädigt:** Sofern verfügbar, wählen Sie Ein für Anzeige von Untertiteln für Hörgeschädigte in der gewählten Sprache.
- **Audio-Beschreibung:** Sofern verfügbar, wählen Sie Ein, damit die Audio-Beschreibung in der gewählten Sprache wiedergegeben wird.
- **Digitalvideotextsprache:** Wählen Sie hier eine der verfügbaren Digitalvideotextsprachen.

Schritt 2: Land auswählen

Wählen Sie das Land aus, in dem Sie sich befinden; das TV-Gerät installiert und sortiert die Sender entsprechend der Landesauswahl.

1. Wählen Sie im Menü **Installation** mit ∨ die Funktion **Land**.
2. Drücken Sie > zum Übergang zur Liste.
3. Drücken Sie ∧ oder ∨ zur Auswahl des Landes.
4. Kehren Sie mit < zum Menü **Installation** zurück.

Schritt 3: Automatische Installation oder Installations-Update

Das TV-Gerät sucht und speichert sämtliche verfügbaren digitalen und analogen TV-Sender sowie die verfügbaren digitalen Radiosender.

1. Drücken Sie im Menü **Installation** ∧ oder ∨ zur Auswahl von **Senderinstallation** > **Automatische Installation.**
2. Drücken Sie > zur Auswahl von **Jetzt starten**.
3. Drücken Sie **OK**.
4. Drücken Sie zum Starten der Installation die grüne Taste.Die Installation dauert u. U. einige Minuten.
5. Drücken Sie nach Abschluss der Sendersuche die rote Taste für Rückkehr zum Installationsmenü.
6. Verlassen Sie dieses Menü mit **MENU**.

HINWEIS
- Wenn digitale TV-Sender gefunden werden, enthält die Liste installierter Sender u. U. Nummern ohne Sendernamen. Hinweise zum Umbenennen, Umsortieren und Deinstallieren gespeicherter Sender sind im Abschnitt *Sender umsortieren zu finden*.

Installations-Update

Dieses **Installations-Update** Menü enthält ähnliche Funktionen wie **Automatische Installation**. Der Unterschied besteht darin, dass hier die Senderliste ohne Löschen des ursprünglichen Inhalts aktualisiert werden kann.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Installation** > **Senderinstallation** > **Installations-Update**.
2. Gehen Sie mit > in das Menü **Installations-Update**. **Jetzt starten** ist hervorgehoben
3. Drücken Sie **OK.**
4. Starten Sie die Aktualisierung mit der grünen Taste; sie dauert u. U. einige Minuten.
5. Kehren Sie nach Abschluss der Aktualisierung mit der roten Taste zum Menü **Senderinstallation** zurück.
6. Beenden Sie dieses Menü mit **MENU**.

Sender manuell installieren

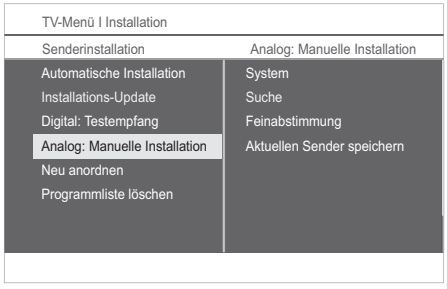
Im vorliegenden Abschnitt wird das manuelle Suchen und Speichern analoger TV-Sender beschrieben. Hinweise zum Suchen und Speichern digitaler Sender finden Sie im Abschnitt *Empfang digitaler Sender testen*.

Schritt 1: System auswählen

HINWEIS

- Wenn Ihre Systemeinstellungen korrekt sind, gehen Sie weiter zu Schritt 2.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Installation** > **Senderinstallation** > **Analog: Manuelle Installation**.
2. Gehen Sie mit > zur Liste **System**.



3. Drücken Sie ∧ oder ∨ zur Auswahl des Landes bzw. der Region.
4. Drücken Sie < für Rückkehr zum Menü **Senderinstallation**.

Schritt 2: Neue TV-Sender suchen und speichern

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Installation** > **Senderinstallation** > **Analog: Manuelle Installation** > **Suche**.
2. Drücken Sie > zum Übergang in das Menü **Suche**.
3. Drücken Sie auf der Fernbedienung die rote Taste und danach die Zifferntasten zur Eingabe der aus 3 Ziffern bestehenden Frequenz oder drücken Sie die grüne Taste für automatische Suche des nächsten Senders.
4. Wenn der neue Sender ermittelt ist, drücken Sie <.
5. Wählen Sie **Als neuen Sender speichern** und drücken Sie zur Bestätigung >.
6. Drücken Sie zum Speichern des neuen Senders **OK**.
7. Die Sendernummer wird auf dem Bildschirm eingeblendet.
8. Verlassen Sie dieses Menü mit **MENU**.

Analoge Sender feinabstimmen

Bei schlechtem Empfang können analoge Sender feinabgestimmt werden.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Installation** > **Senderinstallation** > **Analog: Manuelle Installation** > **Feinabstimmung**.
2. Drücken Sie > zum Übergang in das Menü **Feinabstimmung**.
3. Stellen Sie die Frequenz mit ∧ oder ∨ ein.
4. Drücken Sie nach Abschluss der Einstellung <.
5. Wählen Sie **Aktuellen Sender speichern** zum Speichern des feinabgestimmten Senders unter der aktuellen Sendernummer.
6. Drücken Sie >zum Übergang in das Menü.
7. Drücken Sie **OK**. Die Meldung **Fertig** erscheint.
8. Drücken Sie **MENU** zum Verlassen des Menüs.

Sender umsortieren

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Installation** > **Senderinstallation** > **Neu anordnen.**
2. Drücken Sie > zum Übergang in die Liste **Neu anordnen**.
3. Drücken Sie in der Liste **Neu anordnen** zur Auswahl des an einer anderen Stelle zu platzierenden Senders ∧ oder ∨.
4. Verschieben Sie den Sender mit der gelben Taste in der Liste nach oben bzw. mit der blauen Taste nach unten.
5. Drücken Sie **MENU** zum Verlassen des Menüs.

Sender umbenennen

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Installation** > **Senderinstallation** > **Neu anordnen**.
2. Drücken Sie > zum Übergang zur Liste **Neu anordnen**.
3. Drücken Sie in der Liste **Neu anordnen** zur Auswahl des umzubenennenden Senders ∧ oder ∨.
4. Drücken Sie die rote Taste. (**Umbenennen**)
5. Wählen Sie Zeichen mit < und > oder ändern Sie diese mit ∧ und ∨. Das Leerzeichen, Ziffern (0-9) und andere Sonderzeichen befinden sich zwischen **z** und **A**.
6. Drücken Sie zum Abschluss des Vorgangs die grüne Taste oder **OK**.

HINWEIS

- Mit der gelben Taste werden alle Zeichen gelöscht, mit der blauen Taste nur das markierte Zeichen.

Sender deinstallieren oder neu installieren

Gespeicherte Sender können deinstalliert, nicht installierte Sender können neu installiert werden.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Installation** > **Senderinstallation** > **Neu anordnen**.
2. Drücken Sie > zum Übergang zur Liste **Neu anordnen**.
3. Drücken Sie ∧ oder ∨ zum Auswählen des zu deinstallierenden bzw. neu zu installierenden Senders.
4. Drücken Sie die grüne Taste zum Deinstallieren oder Neuinstallieren des Senders.
5. Drücken Sie **MENU** zum Verlassen des Menüs.

Empfang digitaler Sender testen

Sie können die Qualität und Signalstärke digitaler Sender testen; hiermit können Sie die Antenne bzw. Satellitenschüssel neu ausrichten und überprüfen.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Installation** > **Senderinstallation** > **Digital: Testempfang**.
2. Drücken Sie **OK**.
3. Drücken Sie die grüne Taste zum automatischen Starten des Tests oder manuellen Eingeben der Frequenz des zu testenden Senders. Bei schwacher Signalqualität und –stärke positionieren Sie die Antenne bzw. Satellitenschüssel um und wiederholen Sie den Test.
4. Drücken Sie danach die gelbe Taste zum Speichern der Frequenz.
5. Kehren Sie mit der roten Taste zum Menü **Senderinstallation** zurück.
6. Drücken Sie **MENU** zum Verlassen des Menüs.

HINWEIS

- Falls sich hierdurch die Probleme beim Empfang digitaler Sender nicht beseitigen lassen, ziehen Sie einen Fernsehtechniker hinzu.

Programmliste löschen

Sie können die Programmliste löschen.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Installation** > **Senderinstallation** > **Programmliste löschen**.
2. Drücken Sie **MENU** zum Verlassen des Menüs.

Quellenbeschreibungen

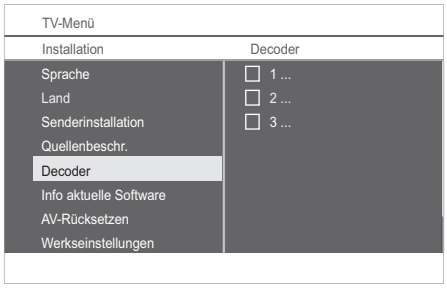
Sie können bei Bedarf den einzelnen Eingabequellen eine Beschreibung zuweisen.

1. Gehen Sie zu **Installation** > **Quellenbeschreibung**
2. Weisen Sie eine Eingabequelle zu und drücken Sie zur Auswahl einer Beschreibung aus der Liste >.
3. Drücken Sie auf der Fernbedienung ⊡ und überprüfen Sie das Ergebnis.

Senderdecoder zuweisen (für ATV)

Senderdecoder werden in SCART-Anschlüsse gesteckt. Sie müssen den TV-Sender als zu decodieren zuweisen; danach weisen Sie den Anschluss zu, an dem der Decoder sitzt.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung MENU und wählen Sie **Installation** > **Decoder**.



2. Drücken Sie > zum Übergang zur Liste.
3. Wählen Sie den zu decodierenden Sender mit ∧ oder ∨.
4. Drücken Sie **OK** zum Auswählen des Senders bzw. zum Aufheben seiner Auswahl.
5. Drücken Sie < für Rückkehr zum vorigen Menü.
6. Drücken Sie **MENU** zum Verlassen des Menüs.

Aktuelle Software-Version überprüfen

Drücken Sie auf der Fernbedienung **MENU** und wählen Sie **Installation** > **Info aktuelle Software**.

Software aktualisieren (digitale Sender)

Bei digitalen Sender (DVB-T) erhält das TV-Gerät automatisch Software-Updates. Wenn Sie auf dem Bildschirm eine Aufforderung zur Aktualisierung der Software erhalten, bestehen folgende Möglichkeiten:

- Wählen Sie **Accept** (Akzeptieren, empfohlen) zum sofortigen Aktualisieren der Software.
- Wählen Sie **Reject** (Ablehnen, nicht empfohlen) zum Ablehnen der Aktualisierung.
- Wählen Sie **Remind me later** (Später erinnern) für späteres Aktualisieren der Software.

HINWEIS

- Für Absuchen aller Sender nach Software-Updates empfiehlt sich manuelle Aktualisierung.
- Ein Software-Update dauert ca. 30 Min. bis 1 Std. (abhängig vom Signalstatus).

VORSICHT

Ziehen Sie bei laufender Aktualisierung nicht das Stromkabel heraus, da hierdurch die Aktualisierung u. U. erfolglos bleibt. Wenden Sie sich bei Problemen vor Ablauf der Update-Frist an einen Fernsehtechniker.

AV-Zurücksetzen

Gehen Sie zum Zurücksetzen der Bild- und Toneinstellungen auf ihre Standardwerte wie folgt vor.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung MENU und wählen Sie **Installation** > **AV-Zurücksetzen**
2. Drücken Sie > zum Auswählen von **Jetzt starten** und danach **OK**.
3. Beenden Sie den Vorgang mit **MENU**.

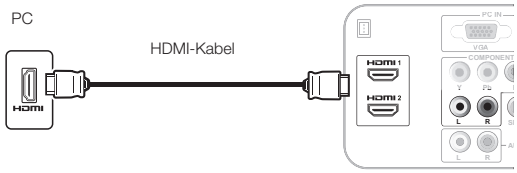
Werkseinstellungen

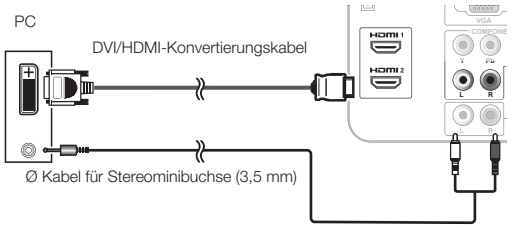
Mit **Werkseinstellungen** werden die werksseitig vorgegebenen Einstellungen auf dem TV-Gerät wiederhergestellt.

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung MENU und wählen Sie **Installation** > **Werkseinstellungen**
2. Drücken Sie > zum Auswählen von „**Jetzt starten**“ und danach **OK**.
3. Beenden Sie den Vorgang mit **MENU**.

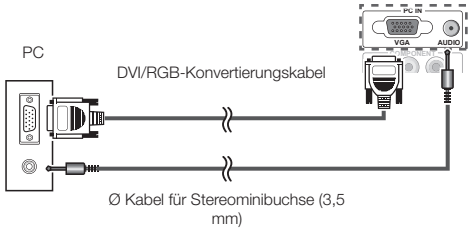
PC anschließen

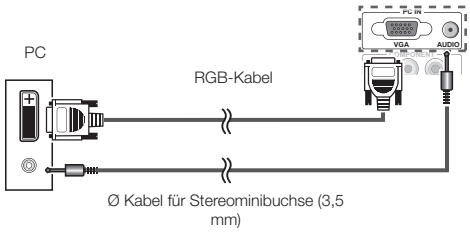
HDMI-Anschluss





Analoger Anschluss





Unterstützte Display-Auflösungen

PC-Formate

Auflösung	Bildfrequenz
640 x 480	60Hz
800 x 600	56Hz
800 x 600	60Hz
1024 x 768	60Hz
1280 x 720	60Hz
1280 x 768	60Hz
1360 x 768	60Hz
1280 x 1024	60 Hz (nur 42 Zoll)
1920 x 1080	60 Hz (nur 42 Zoll)

Videoformate

Auflösung	Bildfrequenz
480i	60Hz
480p	60Hz
576i	50Hz
576p	50Hz
720p	50Hz, 60Hz
1080i	50Hz, 60Hz
1080p	(nur HDMI, Component) 50Hz, 60Hz, 24Hz

Anhang

Fehlerbeseitigung

Problem	Mögliche Lösung
Kein bild	1. Stecken sie das stromkabel richtig ein. 2. Schalten sie das gerät ein. 3. Stecken sie das signalkabel richtig ein. 4. Drücken sie eine beliebige taste auf dem TV-Gerät.
Unnormale farben	Stecken sie das signalkabel richtig ein.
Verdrehtes bild	1. Stecken sie das signalkabel richtig ein. 2. Verwenden sie ein kompatibles signal.
Bild zu dunkel	Korrigieren sie helligkeit und kontrast.
Nur ton, kein bild	1. Überprüfen sie, ob das signalkabel richtig angeschlossen ist. 2. Das TV-RF-Signal darf nicht unter 50 dB liegen.
Nur bild, kein ton	1. Stecken sie das signalkabel richtig ein. 2. Stellen sie die lautstärke richtig ein. 3. Stecken sie das audiokabel richtig ein. 4. Das TV-RF-Signal darf nicht unter 50 dB liegen.
Fernbedienung funktioniert nicht	1. Tauschen sie die batterien aus. 2. Schalten sie das gerät 10 sek. aus und danach wieder ein.
Nicht genügend sender über antenne	Suchen sie mit der Sendersuchfunktion nach neuen, d. h. noch nicht gespeicherten sendern.
Keine farben	Korrigieren sie die farben.
Blinkendes bild mit unscharfer darstellung von objekten	1. Überprüfen sie, ob das antennen- bzw. signalkabel richtig angeschlossen ist. 2. Überprüfen sie, ob sich der sender im wiedergabemodus befindet. 3. Wählen sie die signalquellenfunktion und ändern sie den signaleingabemodus.
Unterbrochene linien oder segmente	Stellen sie die antenne richtig ein. Bringen sie keine störquellen, beispielsweise neonlicht oder haartrockner, in die nähe des TV-Geräts bzw. stellen sie es nicht in der nähe solcher quellen auf.
Bestimmte TV-Sender sind gesperrt (Hoffnung, zusätzliche Sender zu bekommen)	Suchen Sie mit der Sendersuchfunktion nach neuen, d. h. noch nicht gespeicherten Sendern.
Bilder überlagern sich oder unscharfe darstellung von objekten	Verwenden Sie eine mehrrichtungsantenne für außen (Falls sich das TV-Gerät in der nähe von hohen gebäuden oder bergen befindet).
Bestimmte funktionen sind nicht aufrufbar	Falls die gewählte funktion grau unterlegt ist, kann sie nicht aufgerufen werden.
Empfang bestimmter programme nicht möglich	Suchen sie mit der Sendersuchfunktion nach neuen, d. h. noch nicht gespeicherten sendern.

Technische Daten

Merkmal			LCD-Farb-TV (26 Zoll), Modell: LC-26SB25E, LC-26SB25S	LCD-Farb-TV (32 Zoll), Modell: LC-32SB25E, LC-32SB25S	LCD-Farb-TV (42 Zoll), Modell: LC-42SB55E, LC-42SB55S
LCD-Bildschirmgröße			26 Zoll diagonal	32 Zoll diagonal	42 Zoll diagonal
Anzahl Pixel			3,147,264 Pixel (1366 × 768 × 3)	3,147,264 Pixel (1366 × 768 × 3)	6,220,800 Pixel (1920 × 1080 ×)
Farbsystem			PAL/SECAM/NTSC 3.58/NTSC 4.43/PAL 60		
TV-Funktion	TV-Standard	Analog	CCIR (B/G, I, D/K, L/L')		
		Digital	DVB-T (2K/8K OFDM)		
	Band	VHF/UHF	ATV : IRA-E69, DVB-T : E5-E69		
		CATV	S-band, S1–S41ch		
	TV-Tuning-System		Auto Preset 999 ch, Auto Label, Auto Sort		
	STEREO/ZWEISPRACHIG		NICAM/A2		
Helligkeit			500 cd/m^2	450 cd/m^2	500 cd/m^2
Betriebsdauer Hintergrundbeleuchtung			60.000 Std. (bei Standardposition der Hintergrundbeleuchtung)		
Blickwinkel			Horizontal: 160°, vertikal: 150°	Horizontal: 176°, vertikal: 176°	
Verstärker			5 W (2)	5 W (2)	10W (2)
Lautsprecher			100 mm x 30 mm (2)	100 mm x 30 mm (2)	140 mm x 30 mm (2)
Rückseite	Antenne		UHF/VHF 75 Ω		
	RS-232C		D-Sub 3-Pin male-Anschluss		
	SCART 1		SCART (AV-eingang, Y/C-eingang, RGB-eingang, TV-ausgang (nur analog))		
	SCART 2		SCART (AV-Input, Y/C-Input, Bildschirmausgabe (analoge Quelle: RF, SCART 1, Side AV; digitale Quelle: nur DTV-Ton))		
	PC IN		VGA-Pin (AV-eingang), 3,5 mm-Buchse (Audioeingang)		
	Component		Y/Pb(Cb)/Pr(Cr), RCA pin (L/R)		
	SPDIF		Digital Audio-Ausgang		
	AUDIO OUT		RCA pin (L/R)		
	HDMI 1				
	HDMI 2				
Seite	C. I. (Common Interface)		EN50221, R206001		
	Kopfhörer		Ø 3,5 mm-Buchse (Audioausgang)		
	AV IN		RCA pin (AV-eingang) , RCA pin (L/R), S-VIDEO (Y/C-eingang)		
	HDMI 3		Nur für 32 und 42 Zoll		
Bildschirmmenüsprache (OSD)			Bulgarisch, Kroatisch, Tschechisch, Dänisch, Holländisch, Englisch, Finnisch, Französisch, Deutsch, Griechisch, Ungarisch, Italienisch, Norwegisch, Polnisch, Portugiesisch, Rumänisch, Russisch, Serbisch, Slowakisch, Slowenisch, Spanisch, Schwedisch, Türkisch		
Strombedarf			220-240 V WS, 50 Hz		
Stromverbrauch			100 W (Standby < 1 W) (Standard IEC60107)	150 W (Standby < 1 W) (Standard IEC60107)	220 W (Standby < 1 W) (Standard IEC60107)
Gewicht			7,8 kg (Ohne Ständer), 9,6 kg (Mit Ständer)	10.7 kg (Ohne Ständer), 12.5 kg (Mit Ständer)	19.5 kg (Ohne Ständer), 22.7 kg (Mit Ständer)
Betriebstemperatur			0° C bis +40° C		

- SHARP behält sich das Recht vor, im Rahmen seiner Maßnahmen zur kontinuierlichen Verbesserung seiner Produkte Änderungen an Design und technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen Bei den im Lastenheft angegebenen Zahlen handelt es sich um Nominalwerte der Produktionseinheiten; Abweichungen von diesen Werten bei einzelnen Geräten sind möglich.

HINWEISE

- Maßskizzen befinden sich innen auf der rückwärtigen Abdeckung.
- Die Tonausgabe ist über den HDMI-Anschluss nicht möglich.

Weitere Hinweise

Hinweise zum Betrieb des Geräts in Umgebungen mit hoher und niedriger Temperatur

- Bei Betrieb des Geräts in Räumen mit niedriger Temperatur hinterlässt das Bild u. U. Spuren oder erscheint mit geringfügiger Verzögerung. Dies ist kein Fehler; das Bild verhält sich normal, sobald die Umgebung reguläre Raumtemperatur angenommen hat.
- Lassen Sie das Gerät nicht an einem Ort mit niedriger oder hoher Temperatur, in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe einer Heizquelle, da sich hierdurch u U. das Gehäuse verzieht und das LCD-Panel nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert.
- Lagertemperatur: +5° C bis +35° C.

Hinweise zur Software-Lizenz für dieses Produkt

Software

Die Software dieses Produkts besteht aus einer Reihe von Software-Komponenten, deren Urheberrechte sich im Besitz von SHARP oder anderen Herstellern befinden.

Von SHARP entwickelte Software und Open Source-Software

Die Urheberrechte an den im Lieferumfang enthaltenen Software-Komponenten und einzelnen Dokumenten, die von SHARP entwickelt bzw. verfasst wurden, befinden sich im Besitz von SHARP und sind durch Urheberschutzgesetz, internationale Verträge und andere einschlägige Gesetze geschützt. In diesem Produkt sind auch kostenlos verfügbare Software und Software-Komponenten integriert, deren Urheberrechte sich im Besitz anderer Hersteller befinden. Hierzu gehören Software-Komponenten, die einer GNU General Public License (im Folgenden als GPL bezeichnet), einer GNU Lesser General Public License (im Folgenden als LGPL bezeichnet) oder anderen Lizenzvereinbarungen unterliegen.

Beschaffung von Quellencode

Einige Lizenzgeber der Open Source-Software verlangen, dass der Autor der Software den Quellencode zusammen mit den ausführbaren Software-Komponenten weitergibt. Ähnliches gilt für GPL und LGPL. Hinweise zum Beschaffung des Quellencodes für Open Source-Software und Informationen zu GPL, LGPL und anderen Lizenzvereinbarungen finden Sie auf der folgenden Web-Site:

http://www.sharp-eu.com/gpl/

Wir können keine Fragen zum Quellencode der Open Source-Software beantworten. Der Quellencode für die Software-Komponenten, deren Urheberrechte sich im Besitz von SHARP befinden, wird nicht herausgegeben.

Bestätigung

Folgende Open Source-Software-Komponenten sind in diesem Produkt enthalten:
• linux kernel • modutils • glibc • zlib • libpng

Marken

- HDMI, das HDMI-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Marken bzw. eingetragene Marken von HDMI Licensing LLC.

- Das „HD ready“-Logo ist eine Marke von EICTA.

- Das DVB-Logo ist eine eingetragene Marke des Digital Video Broadcasting- DVB- Projekts.

Achtung: Ihr Produkt trägt dieses Symbol. Es weist darauf hin, dass elektrische und elektronische Produkte getrennt vom normalen Haushaltsmüll zu entsorgen sind. Für diese Produkte gibt es ein separates Sammelsystem.

A. Entsorgungsinformationen für Benutzer aus Privathaushalten

1. In der Europäischen Union

Achtung: Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll !

Gemäß einer neuen EU-Richtlinie, die die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten vorschreibt, müssen elektrische und elektronische Altgeräte getrennt entsorgt werden.
Nach der Einführung der Richtlinie in den EU-Mitgliedstaaten können Privathaushalte ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte nun kostenlos an ausgewiesenen Rücknahmestellen abgeben*. In einigen Ländern* können Sie Altgeräte u.U. auch kostenlos bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen.
*) Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung.

Wenn Ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte Batterien oder Akkus enthalten, sollten diese vorher entnommen und gemäß örtlich geltenden Regelungen getrennt entsorgt werden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie dazu bei, dass Altgeräte angemessen gesammelt, behandelt und verwendet werden. Dies verhindert mögliche schädliche Auswirkungen einer unsachgemäßen Entsorgung auf Umwelt und Gesundheit.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

Für die Schweiz: Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte können kostenlos beim Händler abgegeben werden, auch wenn Sie kein neues Produkt kaufen. Weitere Rücknahmesysteme finden Sie auf der Homepage von www.swico.ch oder www.sens.ch.

B. Entsorgungsinformationen für gewerbliche Nutzer

1. In der Europäischen Union

Wenn Sie dieses Produkt für gewerbliche Zwecke genutzt haben und nun entsorgen möchten:

Bitte wenden Sie sich an Ihren SHARP Fachhändler, der Sie über die Rücknahme des Produkts informieren kann. Möglicherweise müssen Sie die Kosten für die Rücknahme und Verwertung tragen. Kleine Produkte (und kleine Mengen) können möglicherweise bei Ihrer örtlichen Rücknahmestelle abgegeben werden.

Für Spanien: Bitte wenden Sie sich an das vorhandene Rücknahmesystem oder Ihre Gemeindeverwaltung, wenn Sie Fragen zur Rücknahme Ihrer Altgeräte haben.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

Für die EU: Die durchgestrichene Abfalltonne bedeutet, dass gebrauchte Batterien nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden sollten! Es gibt getrennte Sammelsysteme für gebrauchte Batterien, welche eine ordnungsgemäße Behandlung und Verwertung entsprechend gesetzlicher Vorgaben erlauben. Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung.

Für die Schweiz: Die gebrauchte Batterie kann an der Verkaufsstelle zurückgegeben werden.

Für andere Nicht-EU Staaten: Bitte erkundigen Sie sich bei Bedarf bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach weiteren Informationen zur Entsorgung von gebrauchten Batterien.